

# Herpes zóster (Culebrilla)

Esta información describe el herpes zóster (culebrilla), incluyendo cómo se propaga y trata.

## ¿Qué es el herpes zóster?

El herpes zóster, también llamado culebrilla, es una infección producida por el virus de la varicela. Únicamente se desarrolla en personas que han tenido varicela en el pasado. Después que la varicela desaparece, el virus de la varicela se queda en el cuerpo como un virus inactivo. Cuando el virus de la varicela se activa de nuevo, produce el herpes zóster.

## ¿Cuáles son los síntomas del herpes zóster?

Las personas que tienen herpes zóster presentan una erupción con apariencia similar a la varicela. Puede causar picazón, ardor y dolor.

En el caso del herpes zóster localizado, la erupción por lo general se presenta como una tira ancha en un lado del cuerpo. Con el herpes zóster diseminado (más extendido), la erupción cubre un área más amplia del cuerpo.

## ¿Cómo se propaga el herpes zóster?

El herpes zóster puede propagarse al tocar las ampollas de una persona infectada. El herpes zóster diseminado puede propagarse mediante el contacto con gotitas provenientes de la nariz o garganta de alguien que esté infectado. Las gotitas viajan por el aire cuando la persona tose o estornuda.

Si usted ha tenido varicela en el pasado, el contacto con una persona que tiene herpes zóster no hará activarse el virus. Sin embargo, si usted no ha tenido varicela en el pasado, puede contraerla si tiene contacto con una persona que tiene herpes zóster.

## ¿Quién está en riesgo de contraer herpes zóster?

El herpes zóster por lo general se presenta en personas que tienen enfermedades graves o cuyos sistemas inmunológicos están debilitados.

## ¿Cuál es el tratamiento para el herpes zóster?

El herpes zóster puede tratarse con medicamentos antivirales, cremas cutáneas y, si se necesitan, medicamentos para el dolor.

## ¿Cuáles precauciones se toman en el hospital si yo tengo herpes zóster?

- Si se sospecha o se diagnostica herpes zóster, se le colocará en una habitación privada.
- Se colocará un aviso en la puerta que indique a todo el personal y visitantes que tomen precauciones.
- Todo el personal y visitantes deben lavarse las manos antes de entrar y salir de su habitación. Ellos pueden usar agua y jabón o un desinfectante para las manos a base de alcohol.

- Las precauciones de aislamiento para el herpes zóster localizado y diseminado son diferentes.
  - Para el herpes zóster localizado, todos los visitantes y el personal deben usar una bata amarilla y guantes en su habitación. Si usted camina alrededor de la unidad, debe usar una bata amarilla y guantes.
  - Para el herpes zóster diseminado, los visitantes y el personal deben usar una bata amarilla, guantes y una máscara respiratoria mientras estén en su habitación.
  - No puede caminar alrededor de la unidad mientras sigue estas precauciones de aislamiento.
- Si presenta algunos de los dos tipos de herpes zóster, no puede ir a las siguientes áreas del hospital:
  - La despensa de su unidad
  - El Centro de recreación en M15
  - Las áreas de recreación pediátrica en M9
  - La cafetería
  - El vestíbulo principal
  - Cualquier otra área pública del hospital
- Mientras sigue las precauciones de aislamiento, puede recibir terapia artística o con masajes en su habitación.
- Si usted sale de la habitación para practicarse pruebas, debe usar una bata amarilla y guantes. Si tiene herpes zóster diseminado, también debe usar una máscara.
- Usted ya no tendrá que seguir estas precauciones cuando todas sus ampollas se hayan secado y hayan formado costras.

## ¿Hay alguna forma de prevenir el herpes zóster?

Hay una vacuna llamada ZOSTAVAX<sup>®</sup> que previene el herpes zóster. Esta vacuna se recomienda para las personas de 60 o más años de edad, pero no se administra a las personas cuyo sistema inmunológico está debilitado. Su médico puede proporcionarle más información acerca de esta vacuna.

## ¿Dónde puedo obtener más información acerca del herpes zóster?

Si tiene algunas preguntas, hable con el médico o enfermera. También puede llamar al (212) 639-7814 para hablar con un especialista en el Departamento de Control de Infecciones en el MSKCC.

Para mayor información, también puede visitar las siguientes páginas web:

**Centers for Disease Control and Prevention (Centros para el Control y Prevención de Enfermedades)**

[www.cdc.gov/spanish/especialesCDC/Culebrilla/](http://www.cdc.gov/spanish/especialesCDC/Culebrilla/)

**MedlinePlus**

[www.nlm.nih.gov/medlineplus/spanish/ency/article/000858.htm](http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/spanish/ency/article/000858.htm)